

ФОЛЬКЛОРИСТИКА / FOLKLORE STUDIES

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.126.33>

ТРАНСФОРМАЦИЯ ОБРАЗА МИФОЛОГИЧЕСКОГО ЧУДОВИЩА ЧИЛБЕГЕНА В ГЕРОИЧЕСКОМ ЭПОСЕ ХАКАСОВ

Научная статья

Чаптыкова Ю.И.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0002-5336-6298;

¹ Хакасский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории, Абакан, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (yuliya-hakasiya[at]mail.ru)

Аннотация

В героических сказаниях хакасов среди образов врагов особое место занимают мифологические чудовища Чилбегены, Хуу Хаты и др. В данной статье демонические существа показаны более реалистично, даже гиперболично, они действительно навевают страх на богатырей. Но в большинстве сказаний они выступают не самостоятельно, а как помощники врагов главного героя. С развитием эпоса происходит трансформация традиционных мифологических образов, демонические чудовища начинают выглядеть не как могущественные духи зла, а как хитрые, коварные богатыри, которые стремятся захватить чужие земли. Мифологические чудовища, которые рисовались в архаических сказаниях грозными, теперь образы их становятся антропоморфными.

Ключевые слова: героический эпос, мифология, мифологический персонаж, трансформация, мотив, сюжет, Чилбеген, богатыри, героическое сватовство, борьба с чудовищами.

THE TRANSFORMATION OF THE IMAGE OF THE MYTHOLOGICAL MONSTER CHILBEGEN IN THE KHAKASS HEROIC EPOS

Research article

Chaptikova Y.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0002-5336-6298;

¹ Khakass Research Institute for Language, Literature, and History, Abakan, Russian Federation

* Corresponding author (yuliya-hakasiya[at]mail.ru)

Abstract

In Khakass heroic tales, mythological monsters Chilbegens, Khuu Khaty and others occupy a special place among the images of enemies. In this article, demonic creatures are shown more realistically, even hyperbolically, they really put fear into bogatyr. But in most tales they do not act independently, but as helpers of the main hero's enemies. As the epos evolves, traditional mythological images are transformed; demonic monsters begin to appear not as powerful evil spirits, but as cunning bogatyr who seek to seize other people's lands. Mythological monsters that were drawn in archaic tales as formidable, now become anthropomorphic.

Keywords: heroic epos, mythology, mythological character, transformation, motif, plot, Chilbegen, bogatyr, heroic matchmaking, battle with monsters.

Введение

Миф стоит у истоков словесного искусства, мифологические сюжеты занимают значительное место в устной фольклорной традиции различных народов. Ранние формы героического эпоса также уходят корнями в миф. В них эпический фон еще заполнен богами и духами, а эпическое время совпадает с мифическим временем первотворения. Мифологизм в хакасском героическом эпосе активно стал изучаться в 70-80 гг. XX века. Древнейшим сюжетам и мотивам в хакасских алыптых нимахах посвящены статьи таких хакасских исследователей, как М.И. Боргоряков [1], [2], И.Л. Кызласов [4], В.Е. Майногашева [5], [6], [7], [8], Я.И. Сунчугашев [10] и других.

В монографии «Хакасское народное поэтическое творчество» (Унгвицкая, Майногашева, 1972) [11] древнейшие алыптых нимахи рассмотрены В.Е. Майногашевой. Она в них находит обилие самых различных древнейших сюжетов и мотивов. По мнению авторов данной монографии, в хакасском героическом эпосе мифологическими являются мотивы оборотничества, умения воскрешать мертвых, чудесного рождения, умения понимать язык животных, птиц. Мифологическими персонажами: трехглавая змея, Чильбеген, Хуу-иней и др.

Целью данной статьи является показ трансформации образа мифологического чудовища Чилбегена в героическом эпосе хакасов, где одним из противников главного героя является данный персонаж.

Основные результаты

Для начала рассмотрим, какие версии мифа о мифическом чудовище существуют в сказочной прозе хакасов. В.В. Миндибекова отмечает, что «широкое распространение в хакасском фольклоре получил сюжет о демоническом существе, именуемом Чилбеген; в его характеристике упоминаются такие определения как «семиглавое чудовище», «крылатый богатырь». Этот персонаж, первоначально, видимо, появившийся в скотоводческих традициях как мифический пожиратель скота, фигурирует также в мифах о небесных светилах. Согласно одной из версий, Чилбеген виден на Луне, которая притянула чудовище к себе, спасая от гибели пожираемых им людей; считается, что демон был вознесен туда вместе с кустом, за который он ухватился, пытаясь удержаться. По представлениям хакасов, Чилбеген

может обитать на земле, под землей, а также на Луне. Кроме того, есть упоминание, что его женой является владычица подземного мира по имени Кукат (Хуу хат)» [9].

Образ Чилбигена встречается в разных жанрах хакасского фольклора, в частности, в сюжетах алыптыг нымаха, образ мифологического чудовища используется и в хакасской литературе.

«В фольклорных произведениях тюрко-монгольских народов Южной Сибири и Центральной Азии одним из самых известных богатырей подземного мира был семиглавый великан Делбеген (Дьельбеген, Ельбегень, Тельбегень, Чельбиген), в шаманистской мифологии выступающий в свите властителя подземного царства Эрлика.

Великан вооружен «луноподобной секирой», питается змеями и лягушками, в поисках более крупной добычи – людей – он нападает на мирные стойбища, насылает болезни на живых. Людоед магически неуязвим. Чтобы одержать над ним верх, герой богатырским щелчком «по сростку голов» сбивает все семь голов. Из древних мифов образ великана «перекочевал» в героический эпос, основной пласт которого формировался, по мнению большинства исследователей, в раннем средневековье» [3].

В хакасском героическом эпосе образ мифологического чудовища изображается в различных мотивах: мотив борьбы с чудовищем, мотив героического сватовства и т.п.

В героическом сказании «Алтын Ханның оолгы алып төреен Алтын Мёке» («Сын Алтын Хана рожденный богатырем Алтын Мюке»), записанном от сказителя Николая Михайловича Сыргашева, имеется очень древний сюжет борьбы с мифологическими чудовищами Чилбегенами. Хотя сказитель называет их богатырями, у них ярко выражены особенности, присущие демоническому миру.

Таблица 1 - Пример из героического сказания «Сын Алтын Хана рожденный богатырем Алтын Мюке»

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.126.33.1>

Аның оолгы, алтон паштыг*	Ее сын шестидесятиголовый
Ал Челбиген.	Ал Чилбеген.
Алтон пажы* алтон хат алча.	[Его] шестьдесят голов женятся на шестидесяти женщинах.
Иң не халғанчы туғанчы пажынга	Самой из последних голов
Миң очы хызымны апарған өрекен...	Мою дочь увела старуха... [Здесь и далее перевод наш].

У Ал Чилбегена имеется шестьдесят голов, если одна голова начинает говорить, то остальные присоединяются. Демоническое существо имеет свое жилище, из которого приходится ему долго выбираться из-за множества голов. В этом сказании мифологический персонаж показан глуповатым. Ал Чилбеген женится на шестидесяти девушках. Одна из них, увидев, что пришла реальная помощь, притворившись, что согласна выйти за него замуж, узнает его сокровенную тайну, Чилбеген рассказывает ей о местонахождении своей души. Оказывается, что душа Ал Чилбегена находится за шестью холмами, семью ручьями на дне золотого озера, где находится крылатый темно-гнедой конь, внутри коня – черный ящик, внутри которого семиглавая гремучая змея. Только уничтожив гремучую змею, смогли убить Ал Чилбегена.

В сказании «Сын Алтын Хана рожденный богатырем Алтын Мюке» имеется брат Ал Чилбегена семидесятиглавый Ол Чилбеген. От этого мифологического чудовища солнечный мир спасает Алтын Мёке, брат Алтын Айра, который к тому времени успел возмужать.

В этом алыптыг нымахе демонические персонажи показаны более реалистично, даже гиперболично, они имеют не семь голов, шестьдесят и семьдесят, они действительно навевают страх на богатырей.

В героическом эпосе «Хан Чалас и Кюн Чалас» нет описания облика мифологического чудовища Киндик Чилбегена, один из главных героев Кюн Чалас женится на его семи дочерях. Здесь демоническое чудовище имеет огромную силу, не любой богатырь смог с ним справиться. Ай Мирген, сын Хан Чаласа, только испивши молоко матери, смог одолеть Киндик Чилбегена. В героическом эпосе хакасов особое значение придается силе материнского молока, так и в сказании «Хан Чалас и Кюн Чалас» хорошо прослеживается мотив испытания материнского молока. Ай Мирген, не успев родиться, испить молока матери, отправляется на помощь к своему отцу. Киндик Чилбеген сам проговаривается, что потерпит поражение, если Ай Мирген получит дополнительную силу в виде материнского молока.

Таблица 2 - Пример из героического сказания «Хан Чалас и Кюн Чалас»

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.126.33.2>

«Хан Чаластың оолгы	«Неужели сын Хан Чаласа
Ай Мирген полбазын.	Ай Мирген.
Чир алтынаң көни пеер килзе,	Если из Нижнего мира сюда приедет,
Миниң мерам полар,	Будет моя победа,
Іцезиниң ах сўдин эмгелекке.	Пока материнского молока не испил.
Ибизине парып,	Если поехав домой,
Іцезиниң ах сўдин эмзе,	Выпьет белого материнского молока,
Ах ой ады сўттиг көлге	Если его белобуланый конь в молочном озере
Парып сом килзе,	Пойдет, искупается,
Ах ой адының алнынға	Впереди белобуланого коня
Кире ат чўгўрбес,	Конь не победит,
Ай Миргенни алып	Никакой алып Ай Миргена
Тастап полбас», – тіп чоохтанча.	Не сможет побороть», – говорит.

В сказании еще один мифологический персонаж Суғдай Хан, его злодейство, характер сказитель сравнивает с силой, нравом Киндик Чилбегена. Мифологическое чудовище здесь более приближено к образу богатыря, но богатыря из Нижнего мира, с которым приходится противоборствовать богатырям из солнечного мира.

В сказании «Хара Хусхун», записанного от известного сказителя П.В. Тоданова, встречается сразу два образа Чилбегена. Первый двухглавый Чилбеген, который помогает в сватовстве главному герою третьего поколения Хану Сарачы. Он ездит на черном быке с желтыми рогами, помогает одолеть семигранного и девятигранного богатырей. Помогает советами Хан Сарачы, как добраться до своих земель, пока не проснулась девятигранная Хара Хат. В конце героического сказания, Чилбеген вострепнувшись, превращается в богатыря Алтын Тону и просит руки сестры главного героя.

Таблица 3 - Пример из героического сказания «Хара Хусхун»

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.126.33.3>

Азыр пастығ Чилбеген	Двуглавый Чилбеген
Хаалхалығ ізікті хазыра сазып,	Открыв двери настезь,
Ах пайзаңнаң сых киліп,	Вышел из прекрасной юрты,
Тўрледе парып сілігінді,	Вострепнувшись,
Тўрледе пазып хағынды –	Отряхнулся.
Чоон мойынның пора аттығ	В точности в Алтын Тону
Алтын Тона өөн позынча тура түсті.	На сером коне с толстой шеей превратился.

В сказании «Хара Хусхун» богатырь Среднего мира Алтын Тона, чтоб помочь Хану Сарачы в героическом сватовстве, оборачивается двухглавым мифологическим существом Чилбегеном.

Второй образ не менее интересный, в героическом сватовстве судить соревнования женихов поставили семиглавого Чилбегена, который постоянно должен питаться мясом, чтоб не ослепнуть.

Таблица 4 - Пример из героического сказания «Хара Хусхун»

DOI: <https://doi.org/10.23670/IRJ.2022.126.33.4>

Аттар чўгўрізін көрерге тутхан	Судить бег коней поставили
Читі пастығ Чилбегенге	Семиглавого Чилбегена,
Ит тазычаң полтырлар.	[Которому] постоянно приносили мясо.
Идін тооза чібіссе,	Если мясо [им] съедается,
Паза харағы читпечең полтыр.	То [он] начинает терять зрение.

Этот персонаж более близок к мифологическому чудовищу по внешнему описанию, по пищевому предпочтению. То, что ему постоянно требуется подносить мясо, может говорить о хищной природе, оставшейся как у демонического существа. Интересно то, что окружающие богатыри принимают его присутствие спокойно, даже с каким-то уважением, доверили ему роль судьи.

Заклучение

Безусловно, здесь мы видим, что роль мифологического чудовища трансформируется, если в более древних героических сказаниях образ Чилбегена имеет необычный, устрашающий вид, со временем враждебность, противоборство с этим существом исчезает, он становится благородным. Демонические чудовища, которые рисовались в архаических сказаниях грозными, могущественными, теперь становятся слугами человека. На следующем этапе сказитель изображает его помощником богатырей солнечного мира. Происходит переосмысление традиционных мифологических образов, которые изображаются теперь не грозными, образы их становятся более антропоморфными.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Боргояков М.И. Гунско-тюркский сюжет о прародителе-олене (быке). / М.И. Боргояков // Советская тюркология. — 1976. — № 3.
2. Боргояков М.И. Отражение древних евразийских мифологических сюжетов в хакасском фольклоре / М.И. Боргояков // Тезисы докладов Всесоюзной археологической конференции по «Проблеме скифо-сибирского культурно-исторического единства»; — Кемерово, 1979.
3. Дэвлет Е.Г. Мифологические сюжеты в наскальном искусстве Северной Евразии. / Е.Г. Дэвлет, М.А. Дэвлет // Вестник Тувинского ГУ, социальные и гуманитарные науки. — 2014. — № 1.
4. Кызласов И.Л. Гора – прародительница в фольклоре хакасов. / И.Л. Кызласов // Советская этнография. — 1982. — № 2. — с. 83-93.
5. Майногашева В.Е. Образ Хуу Иней в хакасском героическом эпосе. / В.Е. Майногашева // Исследования по языку и фольклору; — Новосибирск : Наука, 1965. — с. 202 – 222.
6. Майногашева В.Е. Сюжет оборотня-трехглавой змеи (змея) в хакасском и алтайском эпосе. / В.Е. Майногашева // Эпическое творчество народов Сибири и Дальнего Востока: материалы Всесоюзной конференции фольклористов; — Якутск: б/и, 1978. — с. 55 – 59.
7. Майногашева В.Е. Некоторые сюжеты сивого (синего) и черного быков в фольклоре саяно-алтайских народов. / В.Е. Майногашева // Алтайский фольклор и литература; — Горно-Алтайск: Алт. кн. изд-во, 1982. — с. 137–148.
8. Майногашева В.Е. Хакасская и тувинская версии эпоса о Похта-Кирисе (Бокту-Кирише). / В.Е. Майногашева // Типология народного эпоса; — М.: Наука, 1975. — с. 82 – 91.
9. Миндибекова В.В. Демонологические персонажи сказочной прозы хакасов. / В.В. Миндибекова // Демонология как семиотическая система. Тезисы докладов Третьей научной конференции; — М.: РГГУ, 2014. — с. 73-76.
10. Сунчугашев Я.И. О двуглавых конях в хакасском героическом сказании / Я.И. Сунчугашев // Вопросы археологии Хакасии; — Абакан, 1980. — с. 115-120.
11. Сын Алтын Хана рожденный богатырем Алтын Мюке / зап. К.А. Шулбаевым от Н.М. Сыргашева. — Д. 83. — С. 74-112.
12. Унгвицкая М.А. Хакасское народное поэтическое творчество / М.А. Унгвицкая, В.Е. Майногашева. — Абакан : Хак. кн. изд-во, 1972. — 311 с.
13. Хан Чалас и Кюн Чалас / зап. К. Кулагашевой. — Д. 109. — С. 76-107.
14. Хара Хусхун: героическое сказание / Подг. В.Е. Майногашева. — Абакан : Краснояр. кн. изд-во, 1977. — 195 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Borgoyakov M.I. Gunnsko-tyurkskij syuzhet o praroditele-olene (by'ke) [Xiongnu-Turkic story about the deer-ancestor (the bull)]. / M.I. Borgoyakov // Sovetskaya tyurkologiya [Soviet Turkology]. — 1976. — № 3. [in Russian]
2. Borgoyakov M.I. Otrazhenie drevnix yevraziiskix mifologicheskix syuzhetov v khakasskom folklore [Reflection of ancient Eurasian mythological plots in Khakass folklore] / M.I. Borgoyakov // Proceedings of the All-Union Archaeological Conference on “The Problem of Scythian-Siberian Cultural and Historical Unity”; — Kemerovo, 1979. [in Russian]
3. De'vlet E.G. Mifologicheskie syuzhety' v naskal'nom iskusstve Severnoj Evrazii [Mythological plots in rock art of Northern Eurasia]. / E.G. De'vlet, M.A. De'vlet // Vestnik Tuvinskogo GU, social'ny'e i gumanitarny'e nauki [Bulletin of the Tuvan State University, Social and Humanitarian Sciences]. — 2014. — № 1. [in Russian]
4. Ky'zlasov I.L. Gora – praroditel'nicza v fol'klоре xakasov [Mountain is the ancestor in the Khakass folklore]. / I.L. Ky'zlasov // Sovetskaya etnografiya [Soviet Ethnography]. — 1982. — № 2. — p. 83-93. [in Russian]
5. Majnogasheva V.E. Obraz Xuu Inej v xakasskom geroicheskom e'pose [The image of Khuu Inei in the Khakass heroic epic]. / V.E. Majnogasheva // Studies in language and folklore; — Novosibirsk : Nauka, 1965. — p. 202 – 222. [in Russian]
6. Majnogasheva V.E. Syuzhet oborotnya-trekhglavoj zmei (zmeya) v xakasskom i altajskom e'pose [The plot of the werewolf three-headed snake (the snake) in the Khakass and Altai epic]. / V.E. Majnogasheva // Epic creative work of the

peoples in Siberia and the Far East: Proceedings of the Folklorists All-Union Conference; — Yakutsk: b/i, 1978. — p. 55 – 59. [in Russian]

7. Majnogasheva V.E. Nekotory'e syuzhety' sivogo (sinego) i chernogo by'kov v fol'klore sayano-altajskix narodov [Some plots of gray (blue) and black bulls in the Sayan-Altai peoples' folklore]. / V.E. Majnogasheva // Altai folklore and literature; — Gorno-Altajsk: Alt. kn. izd-vo, 1982. — p. 137–148. [in Russian]

8. Majnogasheva V.E. Xakasskaya i tuvinskaya versii e'posa o Poxta-Kirise (Boktu-Kirishe) [Khakass and Tuvan versions of the epic about Pokhta-Kiris (Boktu-Kirish)]. / V.E. Majnogasheva // Typology of folk epic; — M.: Nauka, 1975. — p. 82 – 91. [in Russian]

9. Mindibekova V.V. Demonologicheskie personazhi neskazochnoj prozy' xakasov [Demonological characters of not the fairy prose of the Khakass]. / V.V. Mindibekova // Demonology as the semiotic system. Proceedings of the Third Scientific Conference. Moscow, Russian State University for the Humanities, May 15-17, 2014 ; — M.: RGGU, 2014. — p. 73-76. [in Russian]

10. Sunchugashev Ya.I. O dvuglavikh konyakh v khakasskom geroicheskom skazanii [About two-headed horses in the Khakass heroic epic] / Ya.I. Sunchugashev // Questions of archeology in Khakassia; — Abakan, 1980. — p. 115-120. [in Russian]

11. Syn Altyn Hana rozhdennyj bogatyrem Altyn Myuke [The son of Altyn Khan born by the hero Altyn Muke] / recorded by K.A. Shulbaev from N.M. Syrgashev). — D. 83. — P. 74-112.

12. Ungvitskaya M.A. Khakasskoe narodnoe poeticheskoe tvorchestvo [Khakass folk poetic creativity] / M.A. Ungvitskaya, V.E. Mainogasheva. — Abakan: Khakass Publishing House, 1972. — 311 p. [in Russian]

13. Han Chalas i Kyun Chalas [Han Chalas and Kyun Chalas] / recorded by K. Kulagasheva. — D. 109. — P. 76-107. [in Russian]

14. Hara Hushun: geroicheskoe skazanie [Hara Hushun: a heroic tale] / Comp. by V.E. Maynogasheva. — Abakan : Krasnoyarsk book publishing house, 1977. — 195 p. [in Russian]